

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

**REGLAMENTO (CE) Nº 467/2001 DEL CONSEJO
de 6 de marzo de 2001**

por el que se prohíbe la exportación de determinadas mercancías y servicios a Afganistán, se refuerza la prohibición de vuelos y se amplía la congelación de capitales y otros recursos financieros de los talibanes de Afganistán, y se deroga el Reglamento (CE) nº 337/2000 del Consejo

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, sus artículos 60 y 301,

Vista la Posición común 2001/154/PESC del Consejo, de 26 de febrero de 2001, relativa a la adopción de medidas restrictivas adicionales contra los talibanes y por la que se modifica la Posición común 96/746/PESC ⁽¹⁾,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 19 de diciembre de 2000, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptó la Resolución 1333 (2000) en la que se exigía a los talibanes, entre otras cosas, que cumplieran la Resolución 1267 (1999), especialmente dejando de proporcionar refugio y entrenamiento a los terroristas internacionales y sus organizaciones y entregando a Usama Bin Ladin a las autoridades competentes para que fuese juzgado.
- (2) El Consejo de Seguridad decidió, entre otras cosas, que deberían reforzarse la prohibición de los vuelos y la congelación de capitales establecidas de conformidad con su Resolución 1267 (1999), y que deberían aplicarse varias medidas adicionales contra los talibanes, en particular sobre la exportación de determinadas mercancías, la prohibición de proporcionar cierto tipo de asesoramiento técnico y formación, así como el cierre obligatorio de las oficinas de las líneas aéreas afganas Taliban y Ariana.
- (3) Estas medidas entran en el ámbito de aplicación del Tratado y, por ello, y en particular con el fin de evitar toda distorsión de la competencia, se necesita legislación comunitaria para aplicar las decisiones pertinentes del Consejo de Seguridad en el territorio de la Comunidad. A efectos del presente Reglamento, se entiende por territorio de la Comunidad el que abarca los territorios de los Estados miembros a los cuales es aplicable el Tratado, y en las condiciones fijadas en él.

- (4) Para establecer la máxima seguridad jurídica en la Comunidad, deberán darse a conocer públicamente los nombres y demás datos pertinentes de las personas, entidades y organismos cuyos fondos deben ser congelados por designación de las autoridades de las Naciones Unidas, una descripción del territorio afgano bajo control talibán tal como ha sido designado por las autoridades de las Naciones Unidas, así como la lista de organizaciones y organismos gubernamentales de socorro que podrán efectuar vuelos de carácter humanitario a Afganistán. Asimismo, habrá que establecer en la Comunidad un procedimiento para modificar estas listas.
- (5) Las autoridades competentes de los Estados miembros deberían poder asegurar, en caso necesario, el cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento sobre la congelación de capitales y recursos financieros.
- (6) Las Resoluciones 1267 (1999) y 1333 (2000) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas establecen que el Comité de sanciones contra los talibanes podrá disponer excepciones a la congelación de capitales, a la prohibición de los vuelos y a la prohibición de exportar determinados servicios. En consecuencia, es necesario establecer medidas para que esas excepciones sean aplicables en la Comunidad.
- (7) Por razones de conveniencia, debe autorizarse a la Comisión para que complemente o modifique los anexos del presente Reglamento sobre la base de una notificación o información pertinente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Comité de sanciones contra los talibanes y los Estados miembros, según el caso.
- (8) Es indispensable que la Comisión y los Estados miembros se informen mutuamente de las medidas adoptadas en el marco del presente Reglamento y se transmitan también toda información pertinente de la que dispongan en relación con el presente Reglamento, y que cooperen con dicho Comité, en especial proporcionándole información.

⁽¹⁾ DO L 57 de 27.2.2001, p. 1.

- (9) El incumplimiento del presente Reglamento debe ser sancionado y los Estados miembros deben imponer sanciones apropiadas a tal fin. También es conveniente que las sanciones por incumplimiento del presente Reglamento puedan aplicarse desde el momento de su entrada en vigor y que, si existen indicios razonables, los Estados miembros inicien procedimientos contra las personas, entidades u organismos sometidos a su jurisdicción que hubieran incumplido cualquiera de sus disposiciones.
- (10) Por razones de transparencia y simplicidad, la interrupción o restricción de relaciones económicas con Afganistán debe regirse por un instrumento jurídico. Por lo tanto, deberían incorporarse en el presente Reglamento las disposiciones del Reglamento (CE) n° 337/2000 del Consejo, de 14 de febrero de 2000, relativo a la prohibición de vuelos y la congelación de capitales y otros recursos financieros de los talibanes de Afganistán⁽¹⁾, y derogarse este último Reglamento.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

A efectos de la aplicación del presente Reglamento, se entenderá por:

- 1) «talibanes»: la facción afgana que también se autodenomina «Emirato Islámico de Afganistán».
- 2) «Comité de sanciones contra los talibanes»: el Comité creado por la Resolución 1267 (1999) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.
- 3) «Afganistán controlado por los talibanes»: el territorio de Afganistán bajo control talibán según ha sido designado por el Comité de sanciones contra los talibanes y se indica en el anexo III.
- 4) «Capitales»: los activos o recursos financieros de cualquier naturaleza u origen, incluidos, aunque no únicamente, efectivo, cheques, créditos, efectos, giros postales y otros instrumentos de pago; depósitos en instituciones financieras u otras entidades, balances de cuentas, deudas y obligaciones de deuda, valores e instrumentos de deuda cotizados pública o privadamente, incluidas las acciones y participaciones, certificados de títulos, obligaciones, efectos, pagarés, bonos, contratos relacionados con productos financieros derivados; intereses, dividendos u otros ingresos devengados a partir del capital o generados por el mismo; crédito, derechos de compensación, garantías, garantías de pago u otros compromisos financieros; cartas de crédito, conocimientos de embarque, comprobantes de venta; documentos que atestigüen un interés en capitales o recursos financieros u otro instrumento cualquiera de financiación de la exportación.
- 5) «Congelación de capitales»: impedir cualquier movimiento, transferencia, alteración, utilización o transacción de capitales que diera lugar a un cambio del volumen, importe, localización, propiedad, posesión, naturaleza o destino de

esos capitales, o cualquier otro cambio que pudiera facilitar la utilización de tales capitales, incluida la gestión de cartera de valores.

Artículo 2

1. Se congelarán todos los fondos y demás recursos financieros pertenecientes a cualquier persona física o jurídica, entidad u organismo señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo I.
2. Se prohíbe poner a disposición, directa o indirectamente, de las personas, entidades u organismos señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo I, o utilizar en beneficio suyo, fondos u otros recursos financieros.
3. Los apartados 1 y 2 no se aplicarán a los fondos u otros recursos financieros en relación con los cuales el Comité de sanciones contra los talibanes haya concedido excepciones. Estas excepciones se obtendrán por mediación de las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo II.

Artículo 3

1. Sin perjuicio de las normas aplicables en materia de comunicación de información, confidencialidad y secreto profesional y de lo dispuesto en el artículo 284 del Tratado, las personas físicas y jurídicas, entidades y organismos:
 - a) proporcionarán inmediatamente cualquier información que pueda facilitar el cumplimiento del presente Reglamento, tales como las cuentas y sumas congeladas de conformidad con el artículo 2 y las excepciones establecidas por el Comité de sanciones contra los talibanes,
 - a las autoridades competentes de los Estados miembros enumerados en el anexo II en los que sean residentes o estén establecidos, y
 - a la Comisión, directamente o por conducto de las autoridades competentes;
 - b) cooperarán con las autoridades competentes enumeradas en el anexo II en cualquier verificación de esa información.
2. Cualquier información facilitada o recibida de conformidad con el presente artículo sólo podrá utilizarse a los fines para los cuales se hubiera facilitado o recibido.
3. Se proporcionará a las autoridades competentes de los Estados miembros interesados cualquier información recibida directamente por la Comisión.

Artículo 4

Queda prohibido vender, suministrar, exportar o despachar, directa o indirectamente, el producto químico denominado anhídrido acético (NC 2915 24 00) a cualquier persona física o jurídica, entidad u organismo que se encuentre en el Afganistán controlado por los talibanes, o a cualquier persona, entidad u organismo que pretenda realizar en el Afganistán controlado por los talibanes o gestionar desde él cualquier actividad comercial.

⁽¹⁾ DO L 43 de 16.2.2000, p. 1; Reglamento modificado por el Reglamento (CE) n° 1272/2000 (DO L 144 de 17.6.2000, p. 16).

Artículo 5

1. Sin perjuicio de los poderes de los Estados miembros en el ejercicio de su autoridad pública, se prohíbe otorgar, vender, suministrar o transferir, directa o indirectamente, asesoramiento técnico, asistencia o formación relacionados con las actividades militares de personal armado bajo control de los talibanes, a cualquier persona física o jurídica, entidad u organismo que se encuentre en el Afganistán controlado por los talibanes, o a cualquier persona, entidad u organismo que pretenda realizar en el Afganistán controlado por los talibanes o gestionar desde él cualquier actividad comercial.

2. La prohibición a que se refiere el apartado 1 no se aplicará en aquellos casos en que el Comité de sanciones contra los talibanes haya concedido excepciones por anticipado.

Artículo 6

1. Se prohíbe despegar del territorio de la Comunidad, aterrizar en él o sobrevolarlo a cualquier aeronave, dondequiera que esté registrada, que haya despegado o vaya a aterrizar en cualquiera de los puntos de entrada o zonas de aterrizaje del Afganistán controlado por los talibanes señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo IV.

2. La prohibición establecida en el apartado 1 no se aplicará:

- a los vuelos en relación con los cuales el Comité de sanciones contra los talibanes haya concedido una excepción antes de su realización. Estas excepciones se obtendrán por mediación de las autoridades competentes de los Estados miembros mencionadas en el anexo II;
- a las aeronaves que efectúan vuelos humanitarios por cuenta o en nombre de las organizaciones y organismos señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo VI.

La organización o el organismo responsable de tales vuelos humanitarios notificará por anticipado los detalles de cada aeronave y su programa de vuelo a la autoridad o autoridades competentes pertinentes enumeradas en el anexo II.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, se prohíbe el despegue o aterrizaje, en el territorio de la Comunidad, de toda aeronave señalada por el Comité de sanciones contra los talibanes y consignada en el anexo V, salvo en caso de que dicho Comité haya reconocido una excepción. Tales excepciones se obtendrán por conducto de las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo II.

Artículo 7

Se cerrarán todas las oficinas que representen intereses de los talibanes y todas las oficinas, sucursales y filiales de las Líneas Aéreas Afganas Ariana, también conocidas como Líneas Aéreas Afganas Bakhtar.

Artículo 8

Queda prohibida la participación en actividades conexas que tengan por objeto o efecto, directa o indirectamente, promover las transacciones o actividades citadas en los artículos 2, 4, 5 y 6 o el funcionamiento de los establecimientos mencionados en

el artículo 7, o eludir lo dispuesto en el presente Reglamento, ya sea por medio de cualquier persona física o jurídica, entidad u organismo que actúen como intermediarios o como empresa pantalla, o por cualquier otro medio.

Artículo 9

1. No se concederán otras excepciones que las mencionadas en el apartado 3 del artículo 2, en el artículo 5 y en los apartados 2 y 3 del artículo 6.

2. Las excepciones concedidas por el Comité de sanciones contra los talibanes serán aplicables en todo el territorio de la Comunidad.

Artículo 10

1. La Comisión será competente:

- para establecer el anexo III sobre la base de las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas o del Comité de sanciones contra los talibanes;
- para modificar o completar los anexos I, III, IV, V y VI sobre la base de las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas o del Comité de sanciones contra los talibanes;
- para modificar el anexo II sobre la base de la información suministrada por los Estados miembros.

2. Sin perjuicio de los derechos y obligaciones de los Estados miembros de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, la Comisión mantendrá todos los contactos necesarios con el Comité de sanciones contra los talibanes con vistas a la aplicación efectiva del presente Reglamento.

Artículo 11

La Comisión y los Estados miembros se informarán inmediatamente de las medidas adoptadas en aplicación del presente Reglamento y se comunicarán la información pertinente de la que dispongan en relación con el presente Reglamento y la relativa a las infracciones, a los eventuales problemas de aplicación y a las sentencias dictadas por los tribunales nacionales.

Artículo 12

El presente Reglamento se aplicará no obstante la existencia de derechos u obligaciones adquiridos en virtud de la firma de acuerdos internacionales o de contratos, o en virtud de licencias o permisos obtenidos antes de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

Artículo 13

1. Los Estados miembros determinarán las sanciones que se impondrán en caso de quebrantamiento del presente Reglamento. Estas sanciones deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasivas.

En espera de que se adopte, de ser necesario, cualquier legislación tal efecto, las sanciones que se impondrán en caso de quebrantamiento del presente Reglamento serán las determinadas por los Estados miembros de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CE) nº 337/2000.

2. Los Estados miembros se encargarán de incoar procedimientos contra cualquier persona física o jurídica, entidad u organismo sujetos a su jurisdicción que hubieran violado cualquiera de las disposiciones del presente Reglamento.

Artículo 14

Queda derogado el Reglamento (CE) nº 337/2000 y sustituido por el presente Reglamento.

Artículo 15

El presente Reglamento será de aplicación:

- en el territorio de la Comunidad, incluido su espacio aéreo,
- a bordo de toda aeronave o embarcación que dependa de la jurisdicción de un Estado miembro,

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 6 de marzo de 2001.

— a toda persona que tenga la nacionalidad de un Estado miembro, y

— a toda persona jurídica, entidad u organismo establecido o constituido con arreglo a la legislación de un Estado miembro.

Artículo 16

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Los artículos 4 y 5 serán aplicables a partir de la fecha de la entrada en vigor del Reglamento de la Comisión por el que se establezca el anexo III, tal como dispone el artículo 10.

Por el Consejo

El Presidente

I. THALÉN

ANEXO I

LISTA DE PERSONAS, ENTIDADES Y ORGANISMOS MENCIONADOS EN EL ARTÍCULO 2

A. Personas, entidades y organismos asociados con los talibanes

- Afghan National Bank, Jada Ibn Sana, Kabul, Afganistán, incluidas sus oficinas o filiales
- Agricultural Development Bank
- Ariana Afghan Airlines o Bakhtar Afghan Airlines, con domicilio en Afghan Authority Building, P.O. Box 76, Ansari Watt, Kabul, Afganistán, incluidas sus oficinas o filiales (la compañía tiene cuentas, entre otros, en el Citibank y el Punjab National Bank en Nueva Delhi, India)
- Compañía Bakhtar Afghan Airlines, Afghan Authority Building, PO Box 76, Ansari Watt, Kabul, Afganistán, incluidas sus oficinas o filiales
- Bank Millie Afghan, Bank E. Millie Afghan o Afghan National Bank, Jada Ibn Sana, Kabul, Afganistán, incluidas sus oficinas o filiales
- Da Afghanistan Bank, Bank of Afghanistan, Central Bank of Afghanistan o Afghan State Bank, Ibni Sina Wat, Kabul, Afganistán, incluidas sus oficinas o filiales
- De Afghanistan Momtaz Bank,
- Emirato Islámico de Afganistán
- los talibanes
- «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán
- «Consulado General» talibán en Quetta, Pakistán
- Mohammad Omar (Jefe espiritual o Amir ul-Mumineen), nacido en Hotak, en la provincia afgana de Kandahar, en 1950
- Mullah Mohammad Rabbani, Presidente del Consejo de Gobierno y Jefe del Consejo de Ministros
- Mullah Mohammad Hasan, Vicepresidente primero del Consejo de Ministros, Gobernador de Kandahar
- Maulavi Abdul Kabir, Vicepresidente segundo del Consejo de Ministros, Gobernador de la provincia de Nangahar; Jefe de la Zona Oriental
- Abdul Wakil Mutawakil, Ministro de Asuntos Exteriores
- Abdul Rahman Zahed, Viceministro de Asuntos Exteriores
- Mullah Abdul Jalil, Viceministro de Asuntos Exteriores
- Mullah Ubaidullah Akhund, Ministro de Defensa
- Mullah Abdul Razaq, Ministro del Interior
- Mullah Khaksar, Viceministro del Interior,
- Mohammad Sharif, Viceministro del Interior
- Qari Ahmadulla, Ministro de Seguridad (Información)
- Mullah Nooruddin Turabi, Ministro de Justicia
- Qari Din Mohammad, Ministro de Planificación
- Mullah Abbas Akhund, Ministro de Sanidad
- Sher Abbas Stanekzai, Viceministro de Sanidad
- Mullah Yar Mohammad, Ministro de Comunicaciones
- Alla Dad Tayeb, Viceministro de Comunicaciones
- Alhaj Mullah Mohammad Isa Akhund, Ministro de Minería e Industria
- Maulavi Mohammadullah Mati, Ministro de Obras Públicas
- Maulavi Rostam Nuristani, Viceministro de Obras Públicas
- Hafez Mohibullah, Ministro de Haj y de Asuntos Religiosos

- Maulavi Moslim Haqqani, Viceministro de Haj y de Asuntos Religiosos
- Maulavi Abdul Raqib, Ministro de Repatriación
- Mullah Mohammad Jan Akhund, Ministro de Agua y Electricidad
- Maulavi Faiz Mohammad Faizan, Viceministro de Comercio
- Maulavi Abdul Hakim Monib, Viceministro de Asuntos Fronterizos
- Qudratullah Jamal, Ministro de Información
- Abdul Rahman Hotak, Viceministro de Cultura
- Ramatullah Wahidyar, Viceministro de Martirilogio y Repatriación
- Mullah Niaz Mohammad, Gobernador de la provincia de Kabul
- Maulavi Khair Mohammad Khairkhwah, Gobernador de la provincia de Herat
- Maulavi Nurullah Nuri, Gobernador de la provincia de Balkh, Jefe de la Zona Septentrional
- Na'im Kuchi, Gobernador de la provincia de Bamiyan
- Maulavi Shafiqullah Mohammadi, Gobernador de la provincia de Khost
- Maulavi Ahmad Jan, Gobernador de la provincia de Zabol
- Mullah Dost Mohammad, Gobernador de la provincia de Ghazni
- Noor Mohammad Saqib, Presidente del Tribunal Supremo
- Abdul Rahman Agha, Presidente del Tribunal Militar
- Maulavi Qalamuddin, Jefe del Departamento de Represión del Vicio y Difusión de la Virtud
- Abdul Salam Zaef, Embajador talibán en Pakistán
- Abdul Hakim Mujahid, Enviado talibán en las Naciones Unidas
- General Rahmatullah Safi, Representante talibán en Europa
- Akhtar Mohammad Mansour, Director de Aviación
- Mullah Hamidullah, Director de Ariana Airlines
- Alhaj Mullah Sadruddin, Alcalde de Kabul
- Amir Khan Muttaqi, Representante talibán en las conversaciones dirigidas por las Naciones Unidas
- Jan Mohmmad Madani, Encargado de Negocios de la Embajada talibán en Abu Dhabi
- Shamsalah Kmalzada, Segundo Secretario de la Embajada talibán en Abu Dhabi
- Azizirahman, Tercer Secretario de la Embajada talibán en Abu Dhabi
- Mawlawi Abdul Manan, Agregado cultural de la Embajada talibán en Abu Dhabi
- Malawi Abdul Wahab, Encargado de Negocios talibán en Riad, Arabia Saudita
- Mullah Abdul Salam Zaef, Embajador extraordinario y plenipotenciario, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Habibullah Fauzi, Primer Secretario y Subdirector de Misión, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Mohammad Sohail Shaheen, Segundo Secretario, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Mohammad Sarwar Siddiqmal, Tercer Secretario, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Mullah Mohammad Zahid, Tercer Secretario, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- General Abdul Qadeer, Agregado militar, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Maulavi Nazirullah Anafi, Agregado comercial, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Maulavi Abdul Ghafar Qurishi, Agregado de repatriación, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Mohammad Daud, Agregado administrativo, «Embajada» talibán en Islamabad, Pakistán
- Maulavi Najibullah, Cónsul General, «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán
- Qari Abdul Wali, Primer Secretario, «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán
- Ayed Allamuddin, Segundo Secretario, «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán
- Maulavi Akhtar Mohammad, Agregado de Educación, «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán
- Alhaj Maulavi Mohammad Saddiq, Representante comercial, «Consulado General» talibán en Peshawar, Pakistán

- Maulavi Rahamatullah Kakazada, Cónsul General, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- Mufti Mohammad Aleem Noorani, Primer Secretario, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- Haji Abdul Ghafar Shenwary, Tercer Secretario, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- Maulavi Gul Ahmad Hakimi, Agregado comercial, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- Maulavi Abdullah Murad, Cónsul General, «Consulado General» talibán en Quetta, Pakistán
- Maulavi Abdul Haiy Aazem, Primer Secretario, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán
- Maulavi Hamdullah, Agregado de repatriación, «Consulado General» talibán en Karachi, Pakistán

B. Personas, entidades y organismos asociados con Usama Bin Ladin

- Organización Al-Qaida
 - Usama Bin Muhammad Bin Awad Bin Ladin (alias Abu Abdallah Abd Al-Hakim). Nacido el 28/07/1957, en Arabia Saudita. Desposeído de la nacionalidad saudita y actualmente ciudadano afgano
 - Muhammad 'Atif (alias Abu Hafs). Nacido (al parecer) en 1944, en Egipto. Se le considera ciudadano egipcio. Primer lugarteniente de Usama Bin Ladin
 - Aiman Muhammad Rabi Al-Zawahiri. Nacido el 19/06/1951 en Giza, Egipto. Se le considera ciudadano egipcio. Antiguo caudillo de la Jihad Islámica Egipcia, actualmente estrecho colaborador de Usama Bin Ladin
 - Sa'd Al-Sharif. Nacido alrededor de 1969 en Arabia Saudita, cuñado y estrecho colaborador de Usama Bin Ladin. Se le considera director de la organización financiera de Usama Bin Ladin
 - Saif Al-'Adil. Nacido alrededor de 1963 en Egipto. Se le considera ciudadano egipcio. Responsable de la seguridad de Usama Bin Ladin
 - Amin Al-Haq (alias Muhammad Amin). Nacido alrededor de 1960 en la provincia de Nangahar, Afganistán. Ciudadano afgano. Coordinador de seguridad de Usama Bin Ladin
 - Ahmad Sa'id Al-Kadr (alias Abu Abd Al-Rahman Al-Kanadi). Nacido el 01/03/1948 en El Cairo, Egipto. Se le considera ser ciudadano egipcio y canadiense
 - Zain Al-Abidin Muhahhad Husain (alias Abu Zubaida y Abd Al-Hadi Al-Wahab). Nacido el 12/03/1971 en Riad, Arabia Saudita. Se le considera ciudadano saudí, palestino y jordano. Estrecho colaborador de Usama Bin Ladin y gestor de desplazamientos terroristas
 - Saqar Al-Jadawi. Nacido alrededor de 1965. Se le considera ciudadano yemení y saudí. Ayudante de Usama Bin Ladin
 - Bilal Bin Marwan. Nacido alrededor de 1947. Alto lugarteniente de Usama Bin Ladin
-

ANEXO II

LISTA DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES A QUE SE REFIEREN LOS APARTADOS 1 Y 3 DEL ARTÍCULO 3, EL ARTÍCULO 5 Y LOS APARTADOS 2 Y 3 DEL ARTÍCULO 6

A. Congelación de fondos

BÉLGICA

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18

DINAMARCA

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

ALEMANIA

1. Para el examen de la situación de los bancos:

Landeszentralbank in Baden-Württemberg
Postfach 10 60 21
D-70049 Stuttgart
Tel. 07 11/9 44-11 20/21/23
Fax 07 11/9 44-19 06

Landeszentralbank in Freistaat Bayern
D-80291 München
Tel. 0 89/280 89-32 64
Fax 0 89/28 89-38 78

Landeszentralbank in Berlin und Brandenburg
Postfach 11 01 60
D-10831 Berlin
Tel. 0 30/34 75/11 10/15/20
Fax 0 30/34 75/11 90

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Hamburg, in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein
Postfach 57 03 48
D-22772 Hamburg
Tel. 0 40/37 07/66 00
Fax 0 40/37 07-66 15

Landeszentralbank in Hessen
Postfach 11 12 32
D-60047 Frankfurt am Main
Tel. 0 69/23 88-19 20
Fax 0 69/23 88-19 19

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Bremen, in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Postfach 2 45
D-30002 Hannover
Tel. 05 11/30 33-27 23
Fax 05 11/30 33-27 30

Landeszentralbank in Nordrhein-Westfalen
Postfach 10 11 48
D-40002 Düsseldorf
Tel. 02 11/8 74-23 73/31 59
Fax 02 11/8 74-23 78

Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz und im Saarland
Postfach 30 09
D-55020 Mainz
Tel. 0 61 31/3 77-4 10/4 16
Fax 0 61 31/3 77-4 24

Landeszentralbank in den Freistaaten Sachsen und Thüringen
Postfach 90 11 21
D-04103 Leipzig
Tel. 03 41/8 60-22 00
Fax 03 41/8 60-23 89

2. Para el examen de la situación de personas, entidades y organismos distintos de bancos:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
Referat 214
Postfach 51 60
D-65726 Eschborn
Tel. 0 61 96/9 08-0
Fax 0 61/96/9 08-4 12

GRECIA

Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External Economic and Trade Relations
Director General Mr V. Kanellakis
Ermou and Kornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel. (31) 328 64 01-3
Fax (31) 328 64 04

ESPAÑA

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 913 49 39 83
Fax (00-34) 913 49 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 912 09 95 11
Fax (00-34) 912 09 96 56

FRANCIA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris-cedex 12
Tel. (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 18 36 15

IRLANDA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
P.O. Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

ITALIA

Ministero del Commercio Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
Divisione IV
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39-06) 59 93 24 39
Fax (39-06) 59 64 75 06

LUXEMBURGO

Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 ou 478-2370
Fax (352) 46 61 38

PAÍSES BAJOS

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 342 82 27
Fax (31-70) 342 79 05

AUSTRIA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (43-1) 404 20-0
Fax (43-1) 404 20-73 99

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º

P-1100 Lisboa
Tel. (351-1) 882 32 40/47
Fax (351-1) 882 32 49
E-mail dgaeri@mfinancas.mailpac.pt

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL-PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358-9) 13 41 51
Fax (358-9) 13 41 57 07 et (358-9) 62 98 40

SUECIA

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel. (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

REINO UNIDO

HM Treasury
19 Allington Towers
London SW1E 5EB
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 55 50
Fax (44-207) 270 43 65

Bank of England
Financial Sanctions Unit
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

COMUNIDAD EUROPEA

Comisión de las Comunidades Europeas
Dirección General de Relaciones Exteriores
Dirección PESC
Unidad A.2/Sr. A. de Vries
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 68 80
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail anthonius-de-vries@cec.eu.int

B. Prohibición de exportaciones

BÉLGICA

DINAMARCA

ALEMANIA

GRECIA

ESPAÑA

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores

Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 913 49 39 83
Fax (00-34) 913 49 35 62

FRANCIA

Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
bureau E/2 — cellule embargo
23 bis rue de l'Université
F-75 700 Paris cedex 07 SP
Tel. (33) 01 44 74 48 93
Fax (33) 01 44 74 48 97

IRLANDA

Licensing Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
3rd Floor, Earlsfort Centre
Earlsfort Terrace
Dublin 2
Tel.: (353-1) 631 2121
Fax: (353-1) 631 2562

ITALIA

LUXEMBURGO

Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 o 478-2370
Fax (352) 46 61 38

PAÍSES BAJOS

AUSTRIA

PORTUGAL

FINLANDIA

SUECIA

REINO UNIDO

COMUNIDAD EUROPEA

Comisión de las Comunidades Europeas
Dirección General de Relaciones Exteriores
Dirección PESC
Unidad A.2/Sr. A. de Vries
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 68 80
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail anthonius-de-vries@cec.eu.int

C. Prohibición de vuelos

BÉLGICA

Ministère des communications et de l'infrastructure
Administration de l'aéronautique
Centre Communications Nord — 4^e étage
Rue du Progrès 80
Boîte 5
B-1030 Bruxelles
Tel. (32-2) 206 32 00
Fax (32-2) 203 15 28

DINAMARCA

Civil Aviation Administration
Luftfartshuset
Box 744
Ellebjergetvej 50
DK-2450 København
Tel. (45) 36 44 48 48
Fax (45) 36 44 03 03

ALEMANIA

Generaldirektor für Luft- und Raumfahrt, Schifffahrt
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen
Postfach 200 100
D-53170 Bonn
Tel. (49-228) 300 45 00
Fax (49-228) 300 45 99

GRECIA

Ministry of Transport and Communications
Hellenic Civil Aviation Authority
PO Box 73 751
GR-16604 Helliniko
Tel. (30-1) 894 42 63
Fax (30-1) 894 42 79

ESPAÑA

Dirección General de Aviación Civil
Ministerio de Fomento
Paseo de la Castellana, 67
E-28071 Madrid
Tel. (34-91) 597 70 00
Fax (34-91) 597 53 57

FRANCIA

Ministère de l'équipement, des transports et du logement
Direction générale de l'aviation civile
Direction des transports aériens
50, rue Henri Farman
F-75720 Paris cedex 15
Tel. (33-1) 58 09 43 21
Fax (33-1) 58 09 36 36

IRLANDA

Director General for Civil Aviation
Department of Public Enterprise
44, Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 604 10 36
Fax (353-1) 604 11 81

ITALIA

Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC)
Via di Villa Ricotti 42
I-00161 Roma
Tel. (39-06) 44 18 52 08/44 18 52 09
Fax (39-06) 44 18 53 16

LUXEMBURGO

Directeur de l'aviation civile
Ministère des transports
19-21, boulevard Royal
L-2938 Luxembourg
Tel. (352) 478 44 12
Fax (352) 46 77 90

PAÍSES BAJOS

Ministry of Transport, Public Works and Water Management
Directorate General of Civil Aviation
Plesmanweg 1-6
PO Box 90771
2509 LT Den Haag
Netherlands
Tel. (31-70) 351 72 45
Fax (31-70) 351 63 48

AUSTRIA

Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr
Zentralsektion Verkehr, Luftfahrt
Radetzkystrasse 2
A-1030 Wien
Tel. (43-1) 711 62 70 00
Fax (43-1) 711 62 70 99

PORTUGAL

Instituto Nacional da Aviação Civil
Ministério do Equipamento Social
Rua B, edifícios 4, 5, 6
Aeroporto da Portela
P-1749-034 Lisboa
Tel. (351-21) 842 35 00
Fax (351-21) 840 23 98
E-mail inacgeral@mail.telepac.pt

FINLANDIA

Civil Aviation Administration
Ilmailulaitos/Luftfartsverket
PO Box 50
FIN-01531 Vantaa/Vanda
Tel. (358-9) 82 77 20 10
Fax (358-9) 82 77 20 91

SUECIA

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel. (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

REINO UNIDO

Department of Environment, Transport and the Regions
International Aviation Negotiations
Great Minster House
76, Marsham Street
London SW1P 4DR
United Kingdom
Tel. (44-207) 890 58 01
Fax (44-207) 676 21 94

COMUNIDAD EUROPEA

Comisión de las Comunidades Europeas
Dirección General de Relaciones Exteriores
Dirección PESC
Unidad A.2/Sr. A. de Vries
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 68 80
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail anthonius-de-vries@cec.eu.int

ANEXO III

**TERRITORIO DE AFGANISTÁN BAJO CONTROL DE LOS TALIBANES A QUE SE REFIERE EL APARTADO 3
DEL ARTÍCULO 1**

—

ANEXO IV

PUNTOS DE ENTRADA Y ZONAS DE ATERRIZAJE EN AFGANISTÁN A QUE SE REFIERE EL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 6

Ciudad/Aeródromo	Coordenada/Posición	Ciudad/Aeródromo	Coordenada/Posición
*ANDKHVOY/Andkhvoy	Lat: 36° 56' 00" N Long: 65° 05' 00" E	KHOST/Khost	Lat: 33° 21' N Long: 69° 57' E
BAMYAN/Bamyan	Lat: 34° 49' N Long: 67° 49' E	KUNDUZ/Kunduz	Lat: 36° 39' 45" N Long: 68° 54' 40" E
BOST/Bost	Lat: 31° 33' N Long: 64° 22' E	MAIMAMA/Maimama	Lat: 35° 56' N Long: 64° 45' E
CHAKHCHARAN/Chakhcharan	Lat: 34° 32' N Long: 65° 16' E	MAZAR-I-SHARIF/Mazar	Lat: 36° 42' 15" N Long: 67° 12' 30" E
FARAH/Farah	Lat: 32° 20' N Long: 62° 06' E	QALA-I-NAW/Qala-I-naw	Lat: 35° 00' N Long: 63° 10' E
*GHAZNI/Ghazni	Lat: 33° 32' 00" N Long: 68° 25' 00" E	SHEBERGHAN/Sheberghan	Lat: 36° 40' N Long: 65° 55' E
GORDEZ/Gordez	Lat: 33° 36' 00" N Long: 69° 06' 00" E	*SHINDAND/Shindand	Lat: 33° 23' 24" N Long: 62° 15' 21" E
HERAT/Herat	Lat: 34° 12' 58" N Long: 62° 13' 35" E	*TALOQAN/Taloqan	Lat: 36° 50' 00" N Long: 69° 30' 00" E
JALALABAD/Jalalabad	Lat: 34° 23' 50" N Long: 70° 29' 42" E	TEREEN/Tereen	Lat: 32° 37' N Long: 65° 52' E
KABUL/Kabul	Lat: 34° 34' 08" N Long: 69° 12' 54" E	ZARANJ/Zaranj	Lat: 31° 06' N Long: 61° 56' E
KANDAHAR/Kandahar	Lat: 31° 30' 16" N Long: 65° 50' 41" E		

Nota: * Estas coordenadas se refieren más bien a la ciudad más cercana que al aeródromo.

ANEXO V

Lista de aeronaves a que se refiere el apartado 3 del artículo 6

Compañía	Propietario	Registro/Serie	Marca	Modelo
Afghan Air Force	Afghan Air Force	229 SFG1008	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	230 SFG1009	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	231 SFG1010	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	232 SFG1011	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	233 SFG1012	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	234 SFG1013	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	235 SFG1014	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	236 SFG1015	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	237 SFG1016	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	238 SFG1017	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	239 SFG1018	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	240 SFG1019	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	241 SFG1020	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	242 SFG1021	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	243 SFG1022	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	244 SFG1023	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	245 SFG1024	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	246 SFG1025	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	247 SFG1026	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	252 SFG1027	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	268 SFG1028	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	284 AN32021	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	301 AN32053	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	302 AN32054	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	303 AN32055	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	304 AN32056	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	305 AN32057	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	306 AN32058	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	307 AN32022	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	308 AN32023	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	346 AN32059	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	353 AN32024	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	363 AN32060	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	381 AN12235	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	382 AN12236	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	384 AN12237	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	387 4342205	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	388 AN12238	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	390 AN12239		AN12

Compañía	Propietario	Registro/Serie	Marca	Modelo
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-001 B7010105	Ilyushin	IL18
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-004 SFG1007	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-005 SFG1006	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	CCCP-87255 AFG01	Yakoviev	YK40
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAG 7306602	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAH 17306709	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAL 14105	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAN 14304	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAO 14305	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Unconfirmed CIS Operator	YA-DAA AN12353	Antonov	AN12
Ariana Afghan Airlines	Polet Russian Air Company	YA-DAB 5342801	Antonov	AN12
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAG 87304504	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAU 20343	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAW 19619	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-GAX 331	De Haviland	DHC6
Caspian Airlines	Ariana Afghan Airlines	EP-CPG 748	Tupolev	T154
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAF	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAJ 47309603	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAY 22289	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Tyumenaviatrans	YA-87486 9441438	Yakoviev	YK40

ANEXO VI

LISTA DE ORGANIZACIONES Y ORGANISMOS MENCIONADOS EN EL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 6**Organismos y órganos de las Naciones Unidas**

United Nations Special Mission to Afghanistan (UNSM), Mr. Francesc Vendrell, Head of Mission/Special Envoy for Afghanistan, UNSMA, House No. 32, St. No. 48, F-8/4, Islamabad. Phone 92-51-2281670

The United Nations Office of the Coordinator for Afghanistan (UNOCA), Mr. Erick de Mul, Coordinator, 292, Street 55, F 10/4, Islamabad, Fax 92-51-2211475

World Food Programme, WFP Afghanistan (in Islamabad), Mr. Gerard van Dijk, Country Director, House No. 38, St. No. 86, G-6/3, Islamabad

United Nations Drug Control Programme, UNDCP, Regional Office, Mr. Bernard Frahi, Representative, Tower B, 11th floor, Saudi-Pak Towers, Blue Area, Islamabad

United Nations Children's Fund, UNICEF, Mr. Louis-Georges Arsenaault, Representative, House No. 112, St. No. 37, F-10/1, Islamabad

World Health Organisation, WHO, Dr. Said Salah Youssouf, Representative, House No. 5-B1, St. No. 22, F-8/2, Islamabad

United Nations High Commissioner for refugees, UNHCR, Mr. Ahmed S. Farah, Chief of Mission, House No. 24, St. No. 89, G-6/3, Islamabad

International Labour Organisation, ILO, Mr. Johannes Lokollo, Director, ILO Office Building, G-5/2, (Near State Bank of Pakistan), Islamabad

United Nations Fund for Population Activities, UNFPA, Ms. Nuzhat Ehsan, Representative a.i, UN Offices, 61-A, Jinnah Avenue, 5th Floor, Saudi-Pak Towers, Islamabad

United Nations Industrial Development Organisation, UNIDO, Dr. Robert G. Gumen, Country Director, UN Offices, 61-A, Jinnah Avenue, 10th Floor, Saudi-Pak Towers, Islamabad

Food and Agriculture Organisation, FAO Afghanistan, Mr. Hans C. Brink, Programme Manager, House No. 8, St. No. 30, F-7/1, Islamabad

United Nations Centre for Human Settlements, UNCHS, Ms. Samantha Reynolds, House # 1A, St. 70, F-8/3, Islamabad

United Nations Office of Project Services, UNOPS, Mr. Ahmed Hussein, Acting Programme Manager, House # 2, St. # 58, F-10/3, Islamabad

Comprehensive Disabled Afghans Programme, CDAP, Peter Coleridge, Director

Organismos constituidos en virtud de legislación internacional

The International Committee of the Red Cross, Alfred Grimm, Pakistan Delegate, House 12, Street 83, G 6/4, Islamabad, 051-2824780

World Bank, Mr. John W. Wall, Country Director, House # 11, St. # 1, E-7, Islamabad

International Organisation for Migration, IOM, Mr. Richard Danziger, Head of Delegation, H # 6, Main Embassy Road, G-6/4, Islamabad

Comité international de la Croix-Rouge (CICR), 19 Avenue de la Paix, CH-1202 Genève

Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, 17 Chemin des Crêts, Petit-Saconnex, CH-1209 Genève

Organizaciones no gubernamentales internacionales y organizaciones humanitarias

ACT Netherlands (Kerken in Aktie), Postbus 8506, 3503 RM Utrecht, The Netherlands

ACTED, 33, rue Godot de Mauroy, 75008 Paris, France

Action Contre La Faim, 17-F, KKK Road, U/T, Peshawar, Pakistán; 4 rue Niepco, 75014 Paris, France

Afghan Aid (UK), 5-B, Gul Mohar Road, University Town, Peshawar

AFGHANAID, 5B Gulmohar Road

Afghanischer Ärzteverein in Deutschland e.V., Postfach 10 12 23, 40003 Düsseldorf, Germany

Afghanistan-Hilfe, c/o Mme V. Frauenfelder, 51 Rosenbergstrasse, CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

Afghanistankomiteen, Solidaritetshuset, Osterhausgaten 27, 0183 Oslo, Norway

- AFRANE, 16 passage de la main d'or, 75011 Paris, France
- Aga Khan Foundation (incl. Focus), 1-3 Avenue de la Paix, CH-1202; Chaîne du Bonheur, Case postale 132, CH-1211 Genève 8
- Aga Khan Foundation, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario, Canada K1R 7X75
- Agency for support and coordination of Russian participation in international humanitarian operations (EMERCOM Agency), 7, 2nd Samotechny pereulok, Moscow, 103473
- Aide Medicale et Developpement, 46 rue Saint Laurent, 38 000 Grenoble
- Aide Medicale Internationale, 45-D, S.J. Afghani Road, University Town, GPO Box 326, Peshawar; 119 rue amandiers, 75020 Paris
- Ärzte der Welt e.V., Schönstrasse 12 A, 81543 Munich, Germany
- Association of Medical Doctors of Asia (AMDA), 310-1 Naratsu, Okayama City, Okayama, 701-1202 Japan
- Association suisse des Amis de l'Afghanistan, 15 Chemin du Levant, CH-1005 Lausanne
- Australian Volunteers International, POB 350, Fitzroy, Victoria 3065, Australia
- BBC Afghan Education Projects (AEP), 8 Abdara Road, University Town, PO BOX 946, Peshawar, Pakistan
- BHN Association, 2-6-5 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0022 Japan
- Mellemfolkeligt Samvirke, Borgergade 10-14, 1300 Copenhagen, Denmark
- CARE Canada, 6 Antares, Ottawa, Ontario, Canada K1G 4X6
- CARE International, 6, Park Lane, University Town, Peshawar
- Care International, Rodericks, 8-14 Southampton Street, London WC2E 7HA
- Centre for Peace Studies, McMaster University, Mark Vorobej University Hall, B104
- CEREDAF, 16 passage de la main d'or, 75014 Paris, France
- Children in Crisis, Sogan, 4 Calico Houce, Plantation Wharf, York Road, London SW11 3UB
- Children In Crisis-UK, 281, Street 15, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan
- Christian Aid, Christ Church, Rathgar Road, Dublin 6, Ireland
- Christian Aid, PO Box 100, London SE1 7RT
- Christusträger Bruderschaft e.V., Kloster Triefenstein, 97855 Triefenstein, Germany
- Concern, Camden Street, Dublin 2, Ireland
- COPE International (Creating Opportunities Through Partnership & Education), 13811-117 Avenue, P.O Box 62057, Edmonton, Alberta, Canada T5M 4B5
- Croix-Rouge Suisse, 10 Rainmattstrasse, CH-3001 Berne
- DANIDA, Royal Danish Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, DK-1448, Copenhagen K, Denmark
- Danish Afghanistan Committee (DAC), Gammel Køge Landevej 117, DK-2500 Valby, Denmark
- Danish Committee For Aid To Afghan Refugees, 10 Gul Mohar Lane, GPO. Box 855, University Town, Peshawar
- Danish De-Mining Group, 5, Gul Town, G.O.R. Road, Adjacent Chaman Housing Scheme, Quetta
- Danish Red Cross, POB 2600, Blegdamsvej 27, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
- Deutsche Welthungerhilfe, Adenauerallee 134, 53113 Bonn, Germany
- Direction du Développement et de la Coopération (DDC), (incl. Le Corps Suisse d'Aide en Cas de Catastrophe) 130 Freiburgstrasse, CH-3003 Berne
- Dutch Committee For Afghanistan, Jamrud Road, Hayatabad Chowk, UPO Box 792, Peshawar
- Emergency, Via Bagutta 12, 20121 Milano, Italy
- European Community Humanitarian Organisation, ECHO, Alain Robyns, Representative for Afghanistan, ECHO, E-7 Islamabad, Fax 92-51-22822636
- Ev.lut. Lähetyhdistys Kylväjä, POB 188, 01301 Vantaa, Finland
- Finlands Svenska Frikyrkorädd ry, Högbergsgatan '22, 00130 Helsingfors, Finland

- Focus Canada, 789 Don Mills Road, Suite 786, Don Mills, Ontario, Canada, M3C 1T5
- Focus Europe, 205-209 Addiscombe Road, Croydon Surrey CR0 65P
- Focus Humanitarian Assistance — Europe Foundation, 13, Street 37, Sector F 6/1, Islamabad
- Friedensdorf International (Peace-Village International), Postfach 140162, 46131 Oberhausen, Lanterstrasse 21, 45539 Dinslaken, Germany
- German Afghanistan Foundation, 315, Gul Haji Plaza, University Road, Peshawar
- German Agro Action, 31-C, Circular Road, University Town, GPO Box 135, Peshawar
- German Agro Action, 31-C, Circular Road, University Town, Peshawar
- Gesundheitshilfe Afghanistan (LEPCO) e.V., C/o Schwittek, Friedenstrasse 7, 97236 Randersacker, Germany
- Halo Trust, KRC Street Shar-E-Naw, Kabul, Afghanistan
- Handicap International — Belgium, rue de Spa, 1000 Bruxelles, Belgium
- Handicap International, District 6, Kandahar City Afghanistan
- Healthnet International, 11-A, Circular Lane, University Town, P.O. Box 889, Peshawar
- HELP — Hilfe zur Selbsthilfe e.V., Kaiserplatz 3, 53113 Bonn, Germany
- International Assistance Mission, Lane 1, Street 15, Wazir Akbar Khan, P.O. Box 625, Kabul, Afghanistan
- International Centre for the Advancement of Community Based Rehabilitation (ICACBR) Queen's University, Kingston, Ontario, Canada K7L 3N6
- International Development and Relief Foundation (IDRF) 2201 Warden Ave. #L-1, Scarborough, Ontario, Canada M1T 1V5
- International Rescue Committee, 12-C, Chinar Road, University Town, GPO Box 504, Peshawar
- Italian Cooperation For Development, 80-E, Old Bara Road, UPO Box 813, University Town, Peshawar
- Japan International Cooperation Agency Shinjuku Maynds Tower 6F-13F, 2-1-1 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo, 151-8558, Japan
- Japan International Friendship and Welfare Foundation (JFF): 10745-24 Uenomiyu, Yuki City, Ibaraki, 307-0000 Japan
- Japanese Red Cross Society, 1-1-3 Shibadaimon, Minato-ku, Tokyo, 105-8521 Japan
- Kirkens Nødhjelp (Norwegian Church Aid), PO Box 4544 Torshov, 0404 Oslo, Norway
- Komitee zur Förderung medizinischer und humanitärer Hilfe Afghanistan e.V., Schmittburstrasse 11, 64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
- Leprosy Control Organisation, 2 Afzal Abad, Old Bara Road, University Town, Peshawar
- Little Sister of Jesus, 2837 Miyadera, Iruma City, Saitama, 358-0014 Japan
- Via Di Acque Salvie 2, Tre fontane I-00142, Rome, Italy
- Microyon 3, Block 28 Room No. 71, Kabul, Afghanistan
- MADERA, 3 rue Ronbo, 75011 Paris, France
- McMaster University, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4K1
- MEDAIR (Head Office), 98 Chemin de la Fauvette, CH-1024 Ecublens, Switzerland
- MEDAIR, 98 Chemin de la Fauvette, CH-1012 Lausanne
- MEDAIR, 1107 District 4, Shar-E-Naw, Kabul, Afghanistan
- Médecins du Monde, 62 rue Marcadet, 75018 Paris, France
- Médecins du Monde, Lane Z, Street 15, Wazir Akbar Khan, P.O. Box 625, Kabul, Afghanistan
- Médecins sans Frontières, 124-132 Clerkenwell Road, London EC1 5DL
- Médecins sans Frontières-Suisse, 12 Rue du Lac, Case postale 6090, CH-1211 Genève 6
- Médecins sans Frontières (Artsen Zonder Grenzen), Max Euweplein 40, P.O. Box 10014, 1000 EA Amsterdam, The Netherlands
- Médecins sans Frontières (MSF), 8, rue Saint Sabin, 75011 Paris, France
- Médecins sans Frontières-International, 34-A, Circular Road, University Town, Peshawar

Médicins sans Frontières, 720 Spadina Ave, Toronto, Ontario, Canada M5S 2T9

Media Action International, Villa de Grand Montfleury, Versoix, Geneva 1290, Switzerland

Médicins sans Frontières-Sweden (MSF-Sweden), Gotlandsgatan 84, 11638 Stockholm, Sweden

Médicins sans Frontières-Belgium, rue Dupré, 94, 1090 Brussels, Belgium

Mercy Corps International, 10, Arab Karam Khan Road, P.O. Box 314, Quetta

Ministry of Foreign Affairs of Turkey (Balgat, Ankara, Turkey)

Mission d'aide au développement des économies rurales en Afghanistan, 53-C, Gul Mohar Lane, University Town, Peshawar

MRCAs, 21 avenue Jean Moulin, 75014 Paris, France

Muslimen helfen e.V., Postfach 1607, 85740 Garching, Germany

Nippon Volunteer Network Active in Disaster, 5-1-1 Kamikoushien, Nishinomiya City, Hyogo, 663-8114 Japan

Norges Røde Kors (Norwegian Red Cross), P.O. Box 1 Grønland, 0133 Oslo, Norway

Norwegian Afghanistan Committee, 20 F-A, K.K.K Road, University Town, Peshawar

Norwegian Church Aid, 7 Gulmohar Road, University Town, Peshawar

NOVIB

NRK, Leegwaterplein 27, P.O. Box 28120, 2502 KC Den Haag, The Netherlands

Ockenden International, Constitution Hill, Woking, Surrey GU22 7UU

Ockenden Venture (UK), 43 D2 Old Jamrud Road, University Town, Peshawar

Operaatio Mobilisaatio ry, Yliopistonkatu 58 B, 33100 Tampere, Finland

Ottawa Rehabilitation Centre, 505 Smyth Road, Ottawa, Ontario, Canada K1H 8M2

OXFAM, 256, Street 51, Wazir Akbar Khan, Kabul Afghanistan

OXFAM, 274 Banbury Road, Oxford OX2 7DZ

Partners in Aviation and Communications Technology (PACTEC), John Woodberry, Afghanistan Program Director, 5/B (ii) Circular Lane, University Town, Peshawar, Pakistan. Phone/fax 92-91-840961

Peshawar-Kai, 1-10-25-307 Daimyo, Chuo-ku, Fukuoka City, Fukuoka, 810-0041 Japan; House #58-C, University Road, University Town, Peshawar, Pakistan

PMU Interlife, Box 4093, 14104 Huddinge, Sweden

SAFE, 1 Beeches Park, Glenageary, Co. Dublin, Ireland

Sandy Gall's Afghanistan Appeal, 45-D, S. J. Afghani Road, University Town, Peshawar

Saudi Red Crescent Society, 20 Gul Mohar Road, University Town, Peshawar

Save the Children-Sweden, 60-C(5), University Road, University Town, UPO Box 1424, Peshawar

Save the Childre-U.S.A., 7a & B, Street 58, Sector F 7/4, Islamabad

Save the Children Fund-UK, 228, Gul Haji Plaza, UPO Box 1424, Peshawar

Save the Children Sweden, 107 88 Stockholm, Sweden

Save the Children, 17 Grove Lane, London SE5 8RD

SERVE (UK), 7 Mulberry Road University Town, Peshawar

Service de l'Action Humanitaire-ministère des affaires étrangères, 103 rue de l'Université, 75700 Paris 07 SP, France

Shelter Germany, Am Waldrand 19, 38173 Hötzum, Germany

Shelter Now International, 60-E, Canal Road, University Town, GPO Box 354 Peshawar

Society of the Red Crescent of the Islamic Republic of Iran, 147 Nejatollahi St., Tehran, Iran

Solidarite Afghanistan Belgium, ITC Building, Phase 5, Hayatabad, Peshawar UPO Box 799, rue Raikem 3, 4000 Liège, Belgium

SOLIDARITES, 105 avenue Gambetta, 75020 Paris, France

Solidarites, 46/C2, Sahib Zada A. Qayum Road, University Town, Peshawar

Spolecnost Clovek v tisni (The People in Need Society), Spolecnost Clovek v tisni pri Ceske televizi, o.p.s., Kavei hory, 140 70, Praha 4

Stichting Vluchteling, Stadhouderslaan 28, 2517 HZ Den Haag, The Netherlands
Stiftung Bibliotheca Afghanistanica, Benburweg 5, CH-4410 Liestal
Suomen Ev.lut. Kansanlähetyks ry, 12310 Ryttylä, Finland
Suomen Punainen Risti (Finnish Red Cross), Tehtaankatu 1a, 00140 Helsinki, Finland
Support for Afghan Further Education (SAFE), 1 Beaches Park, Glenageary, Co. Dublin, Eire
Swedish Committee for Afghanistan (SCA), Sturegatan 16, 11436 Stockholm, Sweden
Swedish Committee for Afghanistan, 24-D, Chinar Road, University Town, Peshawar GPO Box 689, Peshawar
Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), 105 25 Stockholm, Sweden
Swedish Mission Council, Box 1767, 111 87 Stockholm, Sweden
Swedish Red Cross, Box 27316, 102 54 Stockholm, Sweden
Takarazuka Afghanistan Friendship Association: 5-45-117 Mukogawa-cho, Takarazuka City, Hyogo, 665-0844 Japan
TEAR Australia, POB 289, Hawthorn 3122, Australia
Tear Fund, 100 Church Road, Teddington, Middlesex TW11 8QE
Terre des Hommes, Abdara Road 3/C, University Town, Peshawar
Terre des Hommes, En Budron C 8, CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
THE HALO TRUST, 10 Storey's Gate, London SW1 P 3AY
The Lighthouse International (TODAI), 161-4 Kitahonjuku, Kitamoto City, Saitama, 364-0021 Japan; 16 Sariat Road, Quetta, Pakistan; House #14, K4 Main Street Phase-3, Hayatabad, Peshawar, Pakistan
Tròcaire, 169 Booterstown Avenue, Blackrock, Co. Dublin, Ireland
Turkish Red Crescent Society, Karanfil Sokak, No: 7, Bakanliklar, Ankara, Turkey
Viva-Westfalen hilft e.V., Bremer Platz 9, 48155 Münster, Germany
World Conference on Religion and Peace, Japanese Committee (WCRP/Japan): 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, 166-0012
Zuflucht, 307, Street 15, Road 5, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan

Organizaciones no gubernamentales afganas

Guardians, A-One-City, Housing Scheme, Haji Manan St. Plot 192, Brewery Quetta
Ghazni Rural Support Program, 305, Street 35, D-4, Phase I, Hayatabad, Peshawar
Mine Clearance Planning Agency, 291, Street 56, Sector F 10/4, Islamabad
Mine Detection Dog Center 2, Park Road, University Town, Peshawar
Orphans Refugees and Aid, F 27, K.K.K Road, University Town, Peshawar, P.O. Box 594, Peshawar
Pamir Reconstruction Bureau, 20-D, Circular Road, University Town, Peshawar
Development and Humanitarian Services for Afghanistan (DHSA), H. No. 95, Str. No. 6, Sector N-3, Phase-IV, Hayatabad, Peshawar
Shuhda Organization, Block-5, Alam Dar Road, Naseerabad, Quetta
Agency Coordinating Body for Afghan Relief, 2-Rehman Baba Rd, UPO Box 1084, U/T, Peshawar, Afghanistan
Afghan Development Association, 17-F-A-A, K.K.K. Rd., U/T, Peshawar
Cooperation Center for Afghanistan, 4-P/1, Phase 4, Hayatabad, Peshawar
Development and Humanitarian Services for Afghanistan, 60 D-ii-A, S. J. Afghani Road, University Town, Peshawar
Ibnsina Public Health Programme for Afghanistan, 39/D-1, S. J. Afghani Road, University Town, Peshawar
Shuhada Organisation, Shuhada Clinic Alamdar Road, Nasir Abad, Quetta
Pamir Reconstruction Bureau (PRB), 20-D, Circular Road, Peshawar, Pakistan.